



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catálogo de piezas de repuesto
Catalogue de pièces de rechange

Innenvibrator
Internal vibrator
Vibrador interno
Vibrateur interne

IRflex38/230/5



Type	IRflex38/230/5
Material Number	5100025338
Version	101
Language	de en es fr



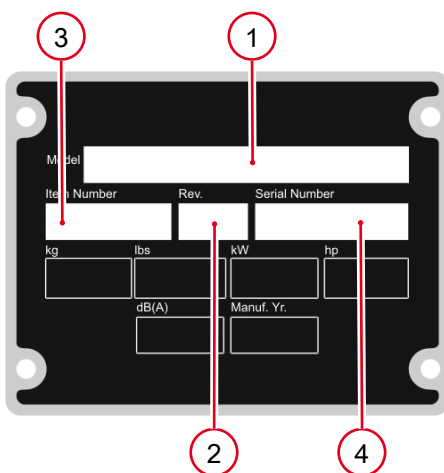
www.wackerneuson.com

Copyright © 02.2024
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

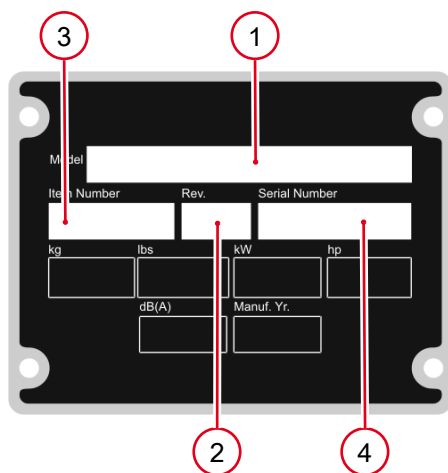
Umrechnungstabelle

Volumeneinheit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Längeneinheit	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Gewicht	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Geschwindigkeit	
1 km/h	0.620 mph
Drehmoment	
1 Nm	0.740 ft.lbs

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

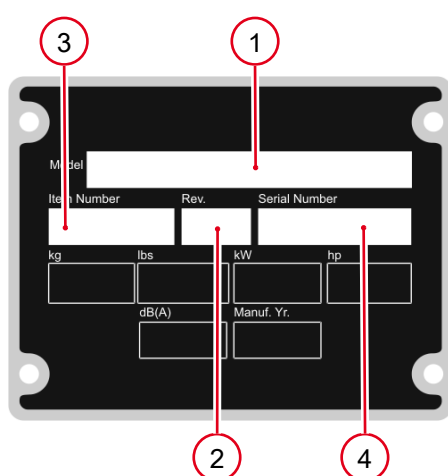
Conversion table

Volume unit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unit of length	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Weight	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Speed	
1 km/h	0.620 mph
Torque	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

Tabla de conversión

Unidad de volumen	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unidad de longitud	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Peso	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Velocidad	
1 km/h	0.620 mph
Par de apriete	
1 Nm	0.740 ft.lbs

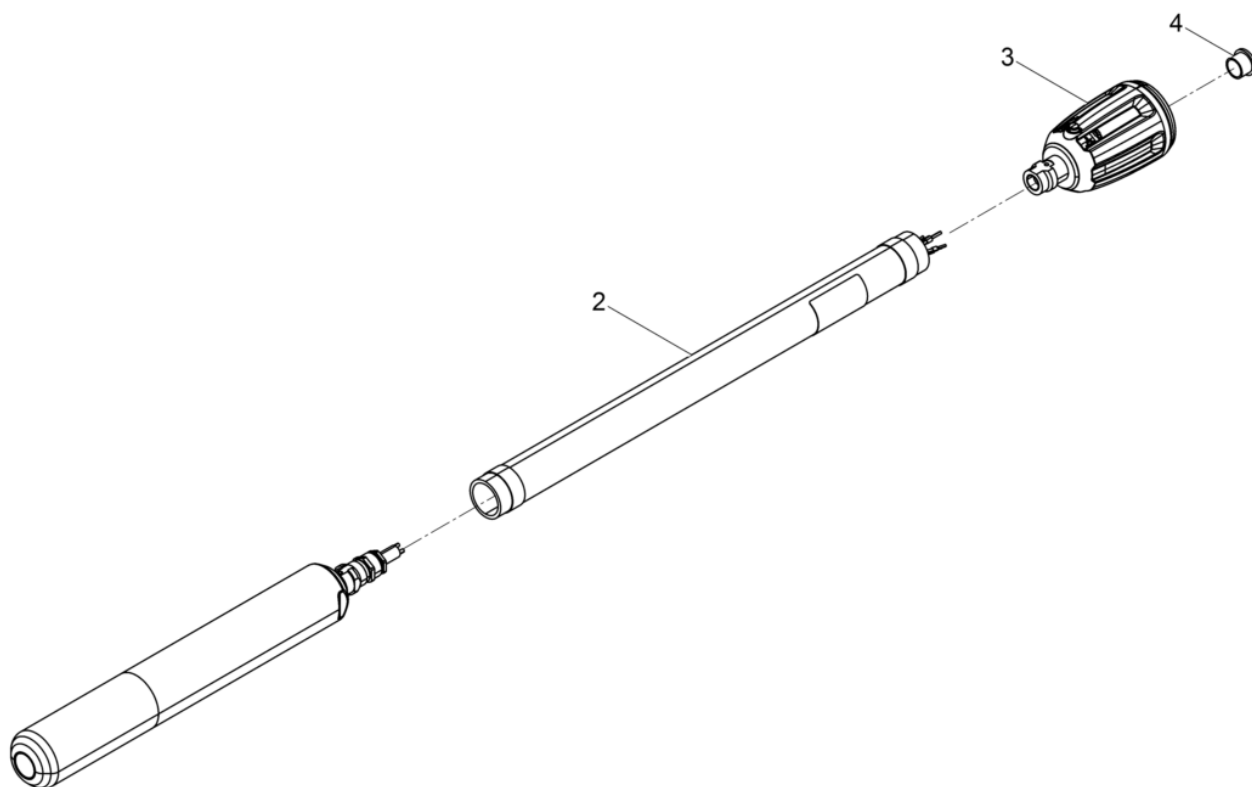
Innenvibrator	
Internal vibrator	
Vibrador interno	
Vibrateur interne	8

Vibrationskörper	
Internal vibrator	
Cuerpo vibrador	
Vibrateur interrupteur	10

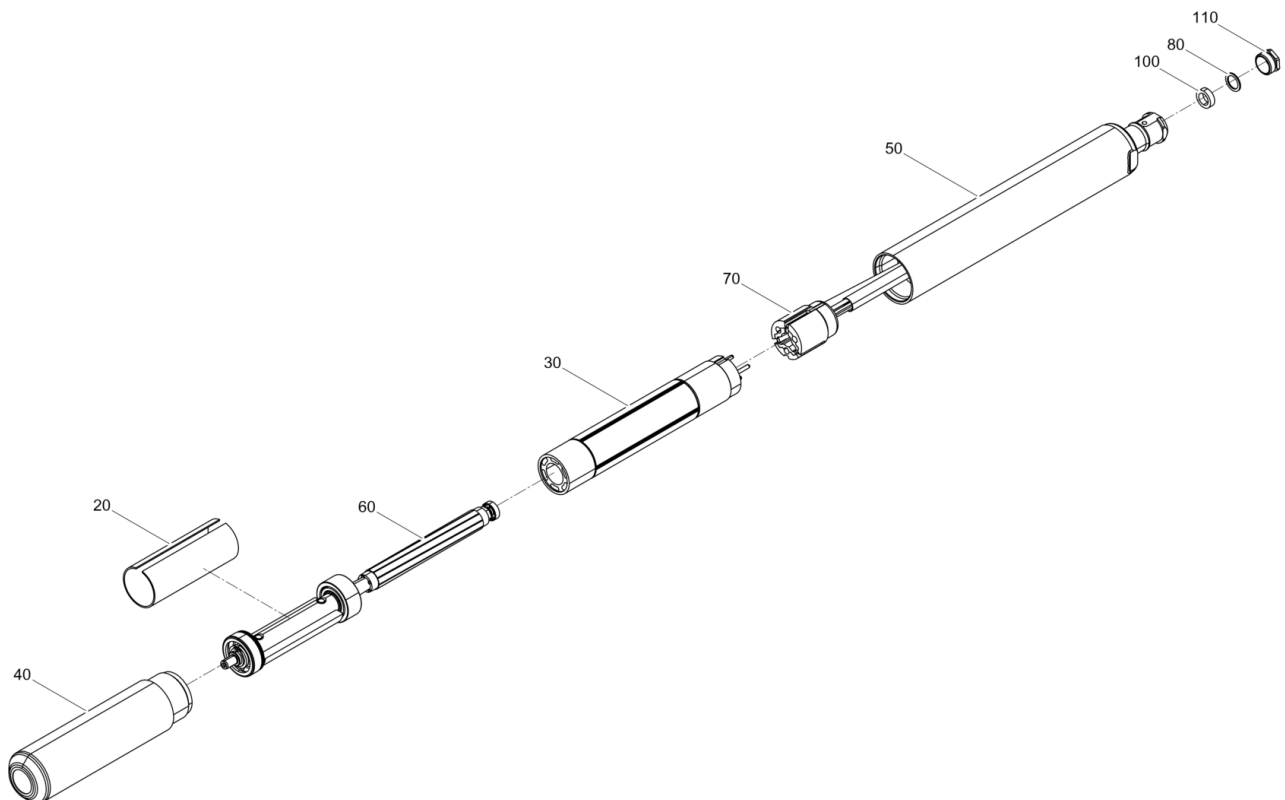
Schutzschlauch Kpl.	
Protective hose cpl.	
Manguera de protección cpl.	
Gaine de protection cpl.	12

Kupplung Steckerseite	
Coupling plug side	
Embrague lado enchufe	
Embrayage page prise	14

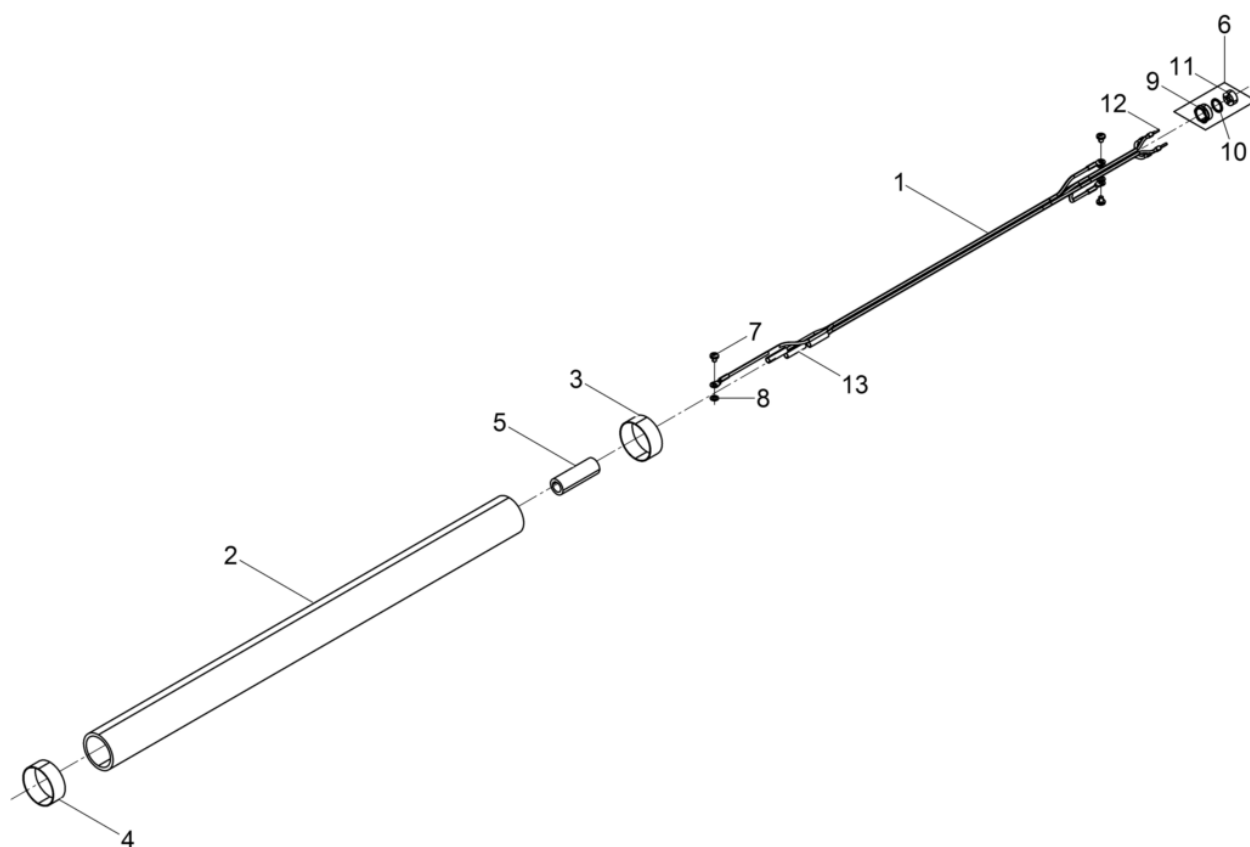




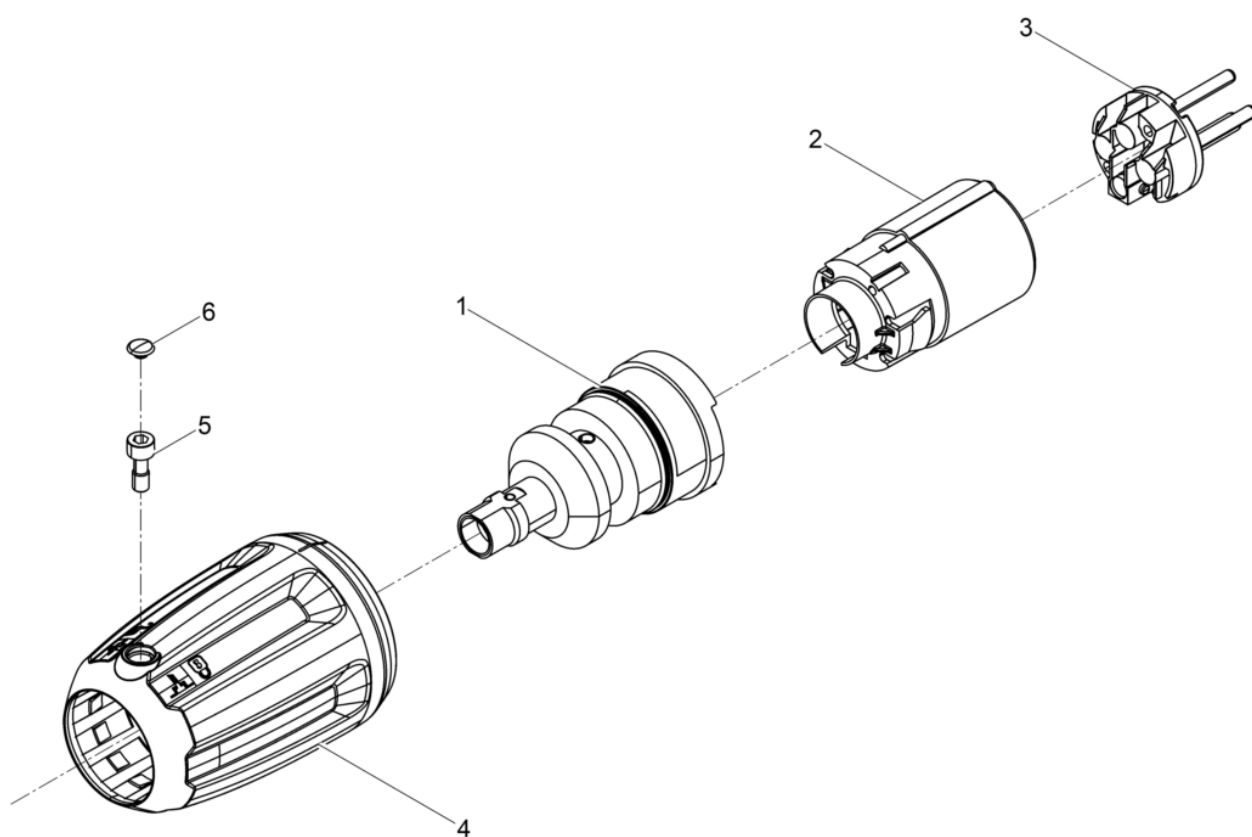
Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
2	5100025706	1	pc	Schutzschlauch Kpl. Manguera de protección cpl.	Protective hose cpl. Gaine de protection cpl.		
3	5100021916	1	pc	Kupplung Steckerseite Embrague lado enchufe	Coupling plug side Embrayage page prise		
4	5100030511	1	pc	Verschlusskappe Stecker Tapa de cierre enchufe	Nose cap plug Chape de fermeture prise		



Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
20	5000106055	1	pc	Abstandshülse Manguito distanciador	Distance sleeve Douille d'écartement		
30	5000219448	1	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle		
40	5100006232	1	pc	Rohr-Unterteil Tubo inferior	Lower tube Chemise		
50	5000218501	1	pc	Rohr-Oberteil Tubo superior	Upper tube Chemise		
60	5100006229	1	pc	Motorläufer Kpl. Inducido del motor cpl.	Motor armature cpl. Rotor cpl.		
70	5100072285	1	pc	Elektroanschluss Conexión eléctrico	Electric connection Raccordement électrique		
80	5002003795	1	pc	Druckring Anillo de presión	Thrust ring Bague de pression	10 x 13,5 x 0,8	
100	5002003792	1	pc	Dichtring Anillo de junta	Gasket Bague d'étanchéité	9 x 13,5 x 5,5	
110	5002003793	1	pc	Druckschraube Tornillo de presión	Pressure screw Vis de pression		



Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5100072221	1	pc	Verbindungsleitung Kpl. Línea de conexión cpl.	Supply line cpl. Câble d'amenée cpl.		
2	5000208140	1	pc	Schutzschlauch Manguera de protección	Protective hose Gaine de protection		
3	5000128141	1	pc	Schelle Vorg. Abrazadera	Clamp Collier		
4	5000128141	1	pc	Schelle Vorg. Abrazadera	Clamp Collier		
5	5100005155	1	pc	Abstandsstück Espaciador	Spacer Pièce d'écartement	11x3x40	
6	5100029394	1	pc	Kabelverschraubung Kpl. Atornilladura de cable cpl.	Screw connection cpl. Raccord à vis cpl.	12Nm/9ft.lbs	
7	5000218500	3	pc	Flachkopfschraube Tornillo de cabeza plana	Pan head screw Vis lentiforme	M 4x 5 2Nm/1ft.lbs	ISO7045
8	5000200988	3	pc	Zahnscheibe Arandela dentada	Toothed lock washer Rondelle à dents	A4,3	DIN6797
9	5000203577	1	pc	Druckschraube Tornillo de presión	Pressure screw Vis de pression	M16x1,5	
10	5000203579	1	pc	Druckring Anillo de presión	Thrust ring Bague de pression	14x11x0,8	
11	5000202933	1	pc	Vierlochstopfen Tapón de cable 4 agujeros	4 hole plug Bouchon câble à 4 trous	M16x1,5	
12	5000066351	3	pc	Aderendhülse Manguito terminal de goma	End sleeve for strand Embout	E 1,5- 8	
13	5000202516	3	pc	Stoßverbinder Enchufe plano	Flat connector Connecteur rapide	1,1 - 2,6	



Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5100027746	1	pc	Steckergehäuse Capa	Plug cap Chapeau		
2	5100020562	1	pc	Isolierelement Aislador	Insulator Isolant		
3	5100017154	1	pc	Stecker Innenteil Enchufe inferior	Inner plug Prise		
4	5100018115	1	pc	Überwurfmutter Tuerca de racor	Cap screw Écrou d'accouplement		
5	5100059707	1	pc	Dünnschaftschraube Tornillo	Screw Vis		
6	5100025770	1	pc	Abdeckkappe Tapa protectora	Cap Chape de protection		

Notiz
Note
Observaciones
Note

IRflex38/230/5





**WACKER
NEUSON**